

# EL DERECHO A LA ALIMENTACIÓN

## Una ventana abierta al mundo

Dibujos realizados por los jóvenes para los jóvenes



girls worldwide say



World Association of Girl Guides and Girl Scouts  
Association mondiale des Guides et des Eclaireuses  
Asociación Mundial de las Guías Scouts



PROVINCIA DI ROMA

DEZA  
DDC  
DSC  
SDC  
COSUDE



**La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)**  
fue fundada en 1945 para ayudar a los países a mejorar la nutrición y la agricultura,  
así como las condiciones de vida de la población rural.

Con sus 190 miembros, la FAO trabaja en todo el mundo para que todas las personas,  
en todo momento, tengan acceso a los alimentos necesarios para llevar una vida sana y activa.

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia  
Correo electrónico: [FAO-HQ@fao.org](mailto:FAO-HQ@fao.org)  
Sitio web: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### **La Asociación Mundial de las Guías Scouts (AMGS)**

es un movimiento mundial que brinda educación no formal a niñas y mujeres jóvenes que,  
mediante el desarrollo personal, el desafío y la experiencia desarrollan aptitudes de liderazgo.  
Las guías scouts aprenden a través de la acción.

La Asociación Mundial reúne Asociaciones del Guidismo y Escultismo femenino de 144 países.  
Es la voz de las niñas y las jóvenes que influyen en las cuestiones que les preocupan  
y forjan un mundo mejor.

Oficina Mundial, Olave Centre  
12c Lyndhurst Road, Londres, NW3 5PQ, Reino Unido  
Correo electrónico: [waggs@waggsworld.org](mailto:waggs@waggsworld.org)  
Sitio web: [www.waggsworld.org](http://www.waggsworld.org)

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene esta publicación no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni con respecto a la delimitación de sus fronteras o límites.

Las opiniones expresadas no representan necesariamente las de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

Todos los derechos reservados. Se autoriza la reproducción y difusión del material contenido en esta publicación para fines educativos u otros fines no comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción del material para reventa u otros fines comerciales sin previa autorización escrita de los titulares de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización deberán dirigirse al Jefe, Servicio de Gestión de las Publicaciones, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia o deberán enviarse por correo electrónico: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

# Índice

De qué trata este libro ..... 4



Uno al lado del otro pero diferentes como  
la noche y el día - Brasil ..... 6



Una antigua punta de flecha - Canadá ..... 16



En nombre de la ley - India ..... 26



Árboles, peces y orangutanes - Indonesia ..... 36



La buena combinación - Italia ..... 46



Agua, agua en todas partes - Jordania ..... 56



Empezar de nuevo - Sierra Leona ..... 66



Que nadie se quede atrás - Uganda ..... 76

# EL DERECHO A LA ALIMENTACIÓN:

Descubran el mundo, así como el



# UNA VENTANA ABIERTA AL MUNDO

derecho a la alimentación, junto con...



# De qué trata este libro

**Este libro trata del derecho de todo ser humano a no padecer hambre.** Cuenta ocho historietas separadas, ambientadas en diversos países y situaciones culturales, que ilustran cómo los habitantes en cada país pueden trabajar juntos para superar problemas similares. Su mensaje es asegurarse que todos puedan conseguir la comida que necesitan, no importa su situación cultural, económica o social.

**En el mundo, varios millones de personas no poseen lo suficiente para comer.** Cuando una persona no tiene bastante comida, o no disfruta de una adecuada variedad de alimentos para satisfacer las necesidades de su organismo, se convierte en una persona hambrienta y **malnutrida**, y no puede llevar una vida sana y activa. Muchas personas mueren. La comida es tan importante para la vida y la salud que los gobiernos de todo el mundo han reconocido que las personas poseen el **derecho a la alimentación**.

**El derecho a la alimentación quiere decir que todos los seres humanos tienen el derecho de alimentarse y alimentar a sus familias con dignidad.** La gente debe poder cultivar, cazar o conseguir los alimentos necesarios, o ganar lo suficiente para comprarlos. Reconocer el derecho a la alimentación significa asegurarse que las personas tengan los conocimientos, capacidades, oportunidades y recursos necesarios para conseguir comida por sí mismas. También implica que, si un individuo no puede alimentarse por razones fuera de su alcance, todavía tiene derecho a la alimentación, y a recibir ayuda hasta que pueda proveer a sí mismo nuevamente. Al reconocer que las personas poseen el derecho a la alimentación, los gobiernos nacionales se empeñaron también en hacer todo lo posible para garantizar a sus ciudadanos comida suficiente.

Cada historieta del libro destaca algunas características importantes del derecho a la alimentación. Las historietas no reflejan la situación general en ningún país en particular y no incluyen todos los aspectos del derecho a la alimentación.

Al leerlos, aprenderán que:

**Todos tienen derecho a conseguir y disfrutar de la comida de una manera digna.** Es un derecho que pertenece a cada persona.

**Reconocer el derecho a la alimentación supone que todos deben tener acceso a una comida inocua y adecuada desde el punto de vista nutricional.**

No padecer hambre y malnutrición significa que todos deben siempre disponer de alimentos seguros, y en cantidad, calidad y variedad adecuadas para satisfacer las exigencias del organismo.

**malnutrido:** no estar sano por comer demasiado poco, o demasiado, o por no tener la variedad necesaria de alimentos

**derecho a la alimentación:** derecho de cada persona, hombre, mujer y niño, de tener siempre la comida necesaria para una vida sana y activa

**violar:** infringir una ley o una norma

Al comienzo y al final de cada historieta se encuentra lo siguiente:

**Brasil**

**Sabían que...**  
La pobreza y la desigualdad social dan lugar al hambre y a la malnutrición. La alimentación y los servicios y bienes básicos que afectan la seguridad alimentaria, la salud y la nutrición - el agua potable, un medio ambiente limpio, viviendas seguras, escuelas, servicios de asistencia sanitaria - deben estar a disposición de todos, incluso de los más pobres.

**Algunos datos sobre mi país**  
Con aproximadamente 180 millones de habitantes, Brasil es el país más grande y poblado de América Latina. Uno de cada cinco brasileños vive con menos de dos dólares al día - es decir más de 40 millones de personas. Casi 16 millones de personas, incluso muchos niños, pasan hambre. Mucha gente vive en los barrios pobres sin servicios básicos y oportunidades de trabajo. La vida del campo es dura: nueve de cada diez campesinos no tienen acceso al agua potable y la mayoría de las viviendas rurales no tienen instalaciones higiénicas. Casi cinco millones de familias campesinas carecen de tierras o luchan para sacar provecho de sus pequeños terrenos. Sin embargo, Brasil no es un país pobre. Es uno de los principales productores y exportadores alimentarios del mundo. Brasil tiene también un buen nivel de educación: casi todos los niños y niñas (97 por ciento) van a la escuela primaria. En 2003 el gobierno brasileño lanzó el Programa "Hambre Cero", una iniciativa muy importante a nivel nacional para acabar con el hambre, la malnutrición y la miseria.

**Lean mi historieta para aprender...**  
Por qué la gente de "Vila Esperança" padece hambre y se enferma. Lo que tiene que cambiar para mejorar la vida en "Vila Esperança". Cómo la comunidad se da apoyo mutuo y qué podemos hacer para ayudar a la comunidad.

los temas clave de la historieta.

algunas informaciones y datos sobre el país en el que se desarrolla la historieta.

algunos puntos de reflexión para la lectura del relato.

la oportunidad de expresar sus opiniones sobre el relato y cómo están las cosas en nuestro mundo.

Piensen en nuestro mundo

**Entonces, ¿qué opinan?**

**Se han preguntado...**  
¿De qué manera el proyecto de la mamá de Tina y Jane cambió la vida de toda su familia?  
¿De qué manera ir al colegio ayudó a Tina y a Jane a tener un porvenir mejor?

**Es justo que...**  
¿Las mujeres tengan menos posibilidades que los hombres de ir a la escuela, poseer la tierra, heredar propiedades, solicitar un préstamo?  
¿Algunos jóvenes tengan que ganarse la vida con su cuerpo, arriesgándose a contraer el VIH/SIDA?  
¿Hay discriminación contra la gente que vive con VIH/AIDS?

**Todos podemos hacer algo**  
En su comunidad, busquen a quienes necesitan ayuda y apoyo. Hagan lo que pueden para ayudarles.

Los gobiernos nacionales tienen que cumplir con algunas obligaciones vinculadas al derecho a la alimentación. Los gobiernos tienen que hacer todo lo posible para que ninguno de sus ciudadanos padezca hambre, y todos tengan acceso a una alimentación adecuada e inocua. Deben ayudar a aquellos que no logran procurarse una comida apropiada por sí mismos, y no deben tomar medidas que limiten el acceso a la alimentación o que **violen** el derecho a la alimentación.

Cada miembro de la sociedad tiene su responsabilidad en la realización del derecho a una alimentación adecuada. Cada persona, cada familia, cada comunidad local, organización no-gubernamental, organización de la sociedad civil o del sector privado, todos son responsables de asegurar y proteger el derecho a la alimentación, derecho del que debe gozar la comunidad local y mundial.

¿Les interesa saber más sobre el derecho a la alimentación? Consulten la Guía de Actividades que acompaña este libro y:

El sitio web de la FAO sobre el derecho a la alimentación: [www.fao.org/righttofood/es/](http://www.fao.org/righttofood/es/)

"Alimentar la mente para combatir el hambre": [www.feedingminds.org/inicio.htm](http://www.feedingminds.org/inicio.htm)

"El ciberbús escolar de las Naciones Unidas": [www.cyberschoolbus.un.org/spanish/index.asp](http://www.cyberschoolbus.un.org/spanish/index.asp)

"La juventud opina", sitio del UNICEF: [www.unicef.org/voy/spanish/](http://www.unicef.org/voy/spanish/)



## Sabían que...

**La pobreza y la desigualdad social dan lugar al hambre y a la malnutrición.**

La alimentación y los servicios y bienes básicos que afectan la seguridad alimentaria, la salud y la nutrición - el agua potable, un medio ambiente limpio, viviendas seguras, escuelas, servicios de asistencia sanitaria - deben estar a disposición de todos, incluso de los más pobres.

## Algunos datos sobre mi país

**Con aproximadamente 180 millones de habitantes,** Brasil es el país más grande y poblado de América Latina.

**Uno de cada cinco brasileños** vive con menos de dos dólares al día - es decir más de 40 millones de personas.

**Casi 16 millones de personas,** incluso muchos niños, pasan hambre.

**Mucha gente vive en los barrios pobres** sin servicios básicos y oportunidades de trabajo.

**La vida del campo es dura:** nueve de cada diez campesinos no tienen acceso al agua potable y la mayoría de las viviendas rurales no tienen instalaciones higiénicas. Casi cinco millones de familias campesinas carecen de tierras o luchan para sacar provecho de sus pequeños terrenos.

**Sin embargo, Brasil no es un país pobre.** Es uno de los principales productores y exportadores alimentarios del mundo. Brasil tiene también un buen nivel de educación: casi todos los niños y niñas (97 por ciento) van a la escuela primaria.

**En 2003 el gobierno brasileño lanzó el Programa "Hambre Cero",** una iniciativa muy importante a nivel nacional para acabar con el hambre, la malnutrición y la miseria.



## Lean mi historieta para aprender...



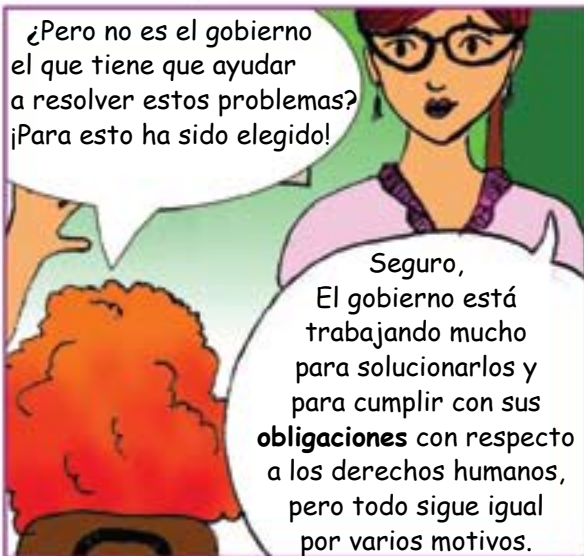
**Por qué** la gente de "Vila Esperança" padece hambre y se enferma.

**Lo que tiene que cambiar** para mejorar la vida en "Vila Esperança".

**Cómo** la comunidad se da apoyo mutuo y qué podemos hacer para ayudar a la comunidad.



# Uno al lado del otro pero diferentes como la noche y el día



**derechos humanos:** beneficios que deberían pertenecer automáticamente a cada individuo, como el derecho a la vida, a la educación, a la asistencia médica, a la vivienda, a la alimentación, etc.

**pobreza:** no tener bastante dinero para las necesidades básicas: comida, vivienda, ropa

**obligación:** deber, algo que una persona tendría o no tendría que hacer

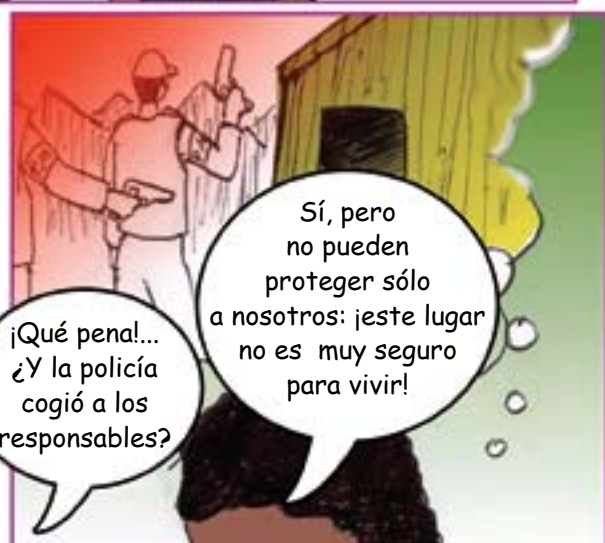
# Uno al lado del otro pero diferentes como la noche y el día

LA PROFESORA HA ORGANIZADO UNA VISITA A "VILA ESPERANÇA", EN LAS AFUERAS DE UNA GRAN CIUDAD BRASILEÑA. LA POBREZA, EL PARO Y PROBLEMAS DE PROPIEDAD DE LAS TIERRAS, OBLIGARON A LOS QUE VIVEN ALLÍ A MARCHARSE DEL CAMPO.



paro: no tener trabajo

problemas de propiedad de la tierra: desacuerdo sobre quien es el dueño de un terreno



# Uno al lado del otro pero diferentes como la noche y el día



dignidad: sentido de su valía, orgullo o amor propio



¿Nunca han reclamado sus derechos?

¡Cierto! Hemos presentado peticiones, nos reunimos con las autoridades y votamos por candidatos que apoyan los derechos humanos, pero hace falta tiempo para cambiar las cosas.



¿No saben que vivir así es perjudicial para su salud?

Quizás no... Casi todos los niños padecen enfermedades que se podían evitar fácilmente.



NO ES ACEPTABLE que la gente pobre vive en condiciones desgraciadas. Las cosas deben cambiar. Es por esto que creamos la "Asociación de Vila Esperança". Necesitamos ayuda no como una **limosna** sino porque es nuestro derecho.



Sí, algunos **programas de asistencia** dan alimentos o dinero para comprar comida. El gobierno está obligado a hacer lo posible para asegurarnos el derecho a la alimentación y a una vida digna.

A través de la TV me enteré que el gobierno realiza programas de ayuda a los pobres. ¿Ustedes reciben ayuda?



Se hicieron progresos, pero los que no tienen su partida de nacimiento o el documento de residencia todavía tienen problemas en acceder a esos programas. Además, la asistencia no es suficiente! Queremos trabajar, estudiar y comprarnos la comida.



¡Síiiii!

¿Quieren ver lo que Doña María y la gente de "Vila Esperança" hacen para mejorar su vida?

**limosna:** lo que se le da a un necesitado

**programa de asistencia:** ayuda momentánea que se da a los necesitados: dinero, trabajo, alimentos, ropa, agua potable, refugio, asistencia sanitaria, etc.

# Uno al lado del otro pero diferentes como la noche y el día

Aquí lo pasamos muy mal. Si miran alrededor verán que nos faltan muchas cosas que generalmente se da por sentado tener. Muchos niños no van al colegio porque tienen que ayudar a sus familias. Otros se convierten en niños de la calle ya que no tienen un hogar.



Hace más de 20 años, cuando llegamos, este lugar estaba abandonado. No había ni alambrado ni propietario. Por eso lo ocupamos y construimos nuestras casitas.



¿Y por qué vinieron aquí?



Algunos llegaron con la esperanza de encontrar trabajo en la ciudad. Otros fueron forzados a abandonar sus tierras. La construcción de un **embalse** obligó también a algunos **indígenas** a trasladarse a "Villa Esperanza".

Algunos lograron construirse casas bonitas, otros siguen viviendo en carpas y duermen en el suelo.



¿Y ahora este lugar les pertenece?



Aún no, Davi, todavía se lucha para decidir cómo utilizar esta tierra. La ciudad crece y hay alguien que quiere desalojarnos. Hasta quemaron casitas y destruyeron unos huertos.

¡Pero Doña María, eso no es justo! La gente debe saber cual es la situación. Los periódicos, la radio y las estaciones de televisión deberían promocionar vuestra causa.



Tienes razón, Paola; no es justo. Pero muy a menudo las personas prefieren ignorar las cosas inquietantes o injustas de la sociedad.

**indígena:** persona que ha vivido en una región durante miles de años, el habitante originario de un lugar

**embalse:** obra construida para contener el curso de las aguas



**dieta sana y equilibrada:** dieta que proporciona una cantidad adecuada de una variedad de alimentos que ayudan a crecer y a mantener el organismo sano

# Uno al lado del otro pero diferentes como la noche y el día



Fin



Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿Por qué la Señora Fernandes quería acompañar a Paula, Davi y sus compañeros a "Vila Esperança"?

¿Qué diferencias existen entre la vida de Ronaldo y la de Davi?

## Es justo que...

¿Algunas personas no tengan comida suficiente, mientras otras tienen en abundancia?

¿Los pobres no gocen del mínimo que necesitan para vivir de manera digna?

¿Existan niños que viven y trabajan en la calle en lugar de ir al colegio?



## Todos podemos hacer algo

Doña María llevó a cabo muchas iniciativas para mejorar la vida en "Vila Esperança". ¿Qué se podría hacer en su comunidad?

## Sabían que...



Los individuos y las comunidades tienen **derecho a dar a conocer sus opiniones** y a participar con las autoridades locales a la toma de decisiones y a los proyectos que afectan su derecho a la alimentación.

## Algunos datos sobre mi país

**31 millones de personas aproximadamente viven en Canadá.** Es un país rico y con seguridad alimentaria.

**Sin embargo, en 2001, 3 millones de canadienses - es decir una de cada diez personas -** vivían en condiciones de pobreza.

**Tres de cada cuatro personas** opinan que el hambre es un problema en Canadá.

**En un mes de 2005, más de 800.000 canadienses recibieron ayuda alimentaria.** De estos, 330.000 eran niños y jóvenes.

**En Canadá, las víctimas más probables de la pobreza y de la inseguridad alimentaria** son las madres solteras y sus hijos, los discapacitados, los desempleados y las poblaciones aborígenes.

**Aproximadamente un millón de canadienses son aborígenes;** la mayoría de ellos se trasladó a los pueblos y a las ciudades, donde adaptan su estilo de vida y dieta tradicional a la vida ciudadana.

**El Acto de Constitución Canadiense, 1982,** reconoce y reafirma los derechos aborígenes y de tratado actuales de los aborígenes de Canadá.

**Para mejorar la seguridad alimentaria de todos los canadienses,** muchos pueblos y ciudades adoptaron Cartas de Alimentación, conforme al compromiso internacional de Canadá de proteger el derecho a la alimentación.



## Lean nuestra historieta para aprender...

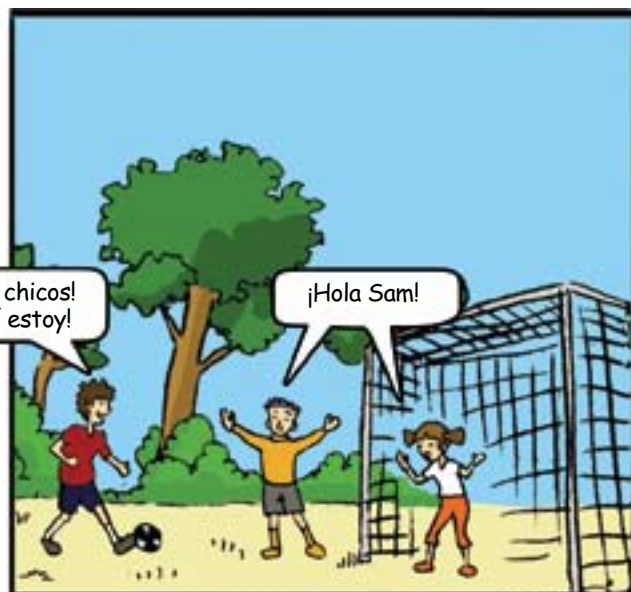


**Cómo** al quitarnos la tierra perdimos también la manera de procurarnos la comida.

**Qué es** la acción comunitaria.

**Cómo** la Carta de Alimentación mejoró nuestro acceso a la alimentación.

# Una antigua punta de flecha



# Encontrar una antigua punta de flecha



**punta de flecha:** extremo agudo de una flecha, normalmente de piedra o metal  
**trampero:** cazador que emplea trampas para coger animales y conseguir carne o piel



Seguíamos a los animales y los atrapábamos gracias a sus huellas... Todos los días, andábamos kilómetros sólo para revisar las trampas.



Y aunque muchos llevaban fusiles, él me enseñó a cazar con arco y flechas. Le parecía que esto nos relacionase con nuestra historia, con nuestros antepasados.



Me enseñó los mejores lugares para pescar. Comíamos bayas y frutos silvestres.



Cuando mi abuelo era joven, en esta tierra fértil, cerca del río, había pequeños huertos. En caso de inundación, los trasladaban más allá.



La vida no era nada fácil, pero nuestra gente tenía su propia tierra y lo necesario para comer. Su dieta y estilo de vida eran sanos.

Debían estar en buena forma si tenían que recorrer kilómetros tan sólo para encontrar su comida.



Al hacerme mayor, muchas costumbres han ido cambiando... no quedaban más búfalos, el castor se había ido, ya no podíamos cazar y vivíamos de una tierra que no era buena para el cultivo.

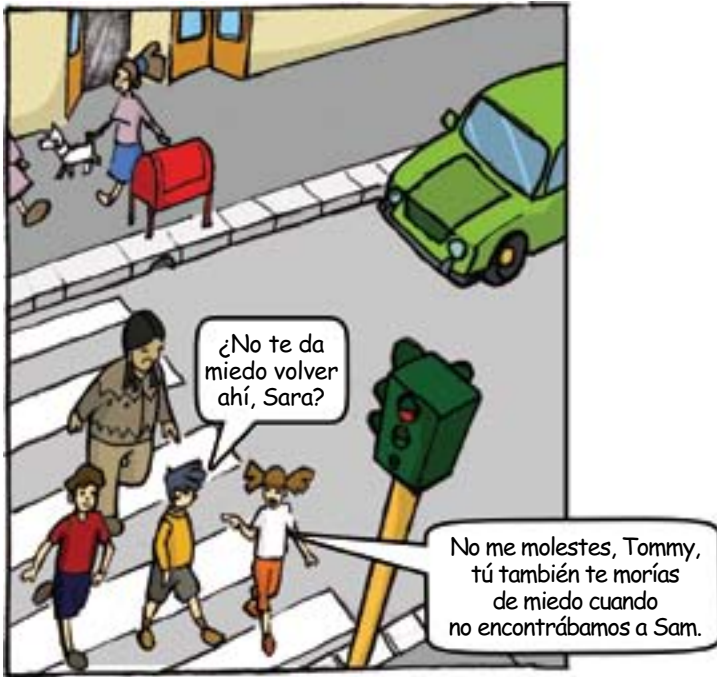
**arco y flechas:** arma que se utiliza para cazar o para practicar deporte

**antepasado:** persona de la que descendemos: padre, abuelo, etc.

**fértil:** tierra donde crecen plantas vigorosas

# Encontrar una antigua punta de flecha





# Encontrar una antigua punta de flecha



**Carta de Alimentación:** documento que mejora el acceso a la alimentación preparado por los ciudadanos, las comunidades y las autoridades locales





**seguridad alimentaria:** cuando todos pueden siempre procurarse los alimentos que necesitan para una vida sana y activa

# Encontrar una antigua punta de flecha



¿Qué hacen exactamente las autoridades locales y las comunidades para promover las Cartas?

¿Qué piensas tú que deberíamos cultivar aquí? Una buena parte de la Carta sirve para asegurarse de que la gente tenga voz y voto en lo que le corresponde y en cómo se utiliza. Por esto tu opinión es tan importante...



**reciclaje:** recogida de residuos y embalajes para que puedan volverse a utilizar

**materias orgánicas:** aquel que producen plantas y animales

Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿Cómo ha cambiado la vida del abuelo sobre los años?

¿Cómo una Carta de Alimentación puede mejorar la vida de Tommy, Sara y otros miembros de su comunidad?

## Es justo que...

La gente en muchos países alrededor del mundo es forzada de sus tierras y las sus derechas no se respetan?

¿La gente tenga voz y voto en lo que afecta su derecho a la alimentación?

¿Las poblaciones y culturas indígenas reciban protección especial?



## Todos podemos hacer algo

Pongan en marcha un huerto comunitario o escolar, o súmanse a otros que ya lo hacen.



## Sabían que...

**Todos debemos ayudar** a las personas que no logran procurarse una alimentación adecuada por sí mismas. Los ciudadanos pueden considerar a las autoridades responsables de lo que hacen o no hacen para asegurar el derecho a la alimentación a toda su población.

## Algunos datos sobre mi país

**Con más de mil millones de personas**, la India es el segundo país más poblado del mundo. En el último siglo, una "revolución verde" ha ayudado a la India recuperarse de una gran hambruna y la ha transformado en una nación líder en el campo agrícola y tecnológico.

**Sin embargo, 850 millones de indios** viven con menos de dos dólares al día.

**Uno de cada cinco indios** pasa hambre, es decir más de 220 millones de personas. La malnutrición afecta a casi la mitad de los niños de menos de cinco años.

**La pobreza en el medio rural está muy difundida:**

tres de cada cuatro familias campesinas no tienen ni agua corriente ni instalaciones higiénicas, y la mitad de las mujeres campesinas no saben leer ni escribir.

**La Constitución de la India** reconoce el derecho a la vida y establece el deber del gobierno para aumentar el nivel de nutrición de su gente.

**En 2001, la India experimentó "el hambre en medio de la abundancia".**

La gente tenía hambre mientras que casi cincuenta millones de toneladas de cereales estaban almacenados en los graneros públicos en todo el país. El Tribunal Supremo de la India reaccionó a esta situación ordenando a los gobiernos de los Estados que proporcionaran una comida escolar nutritiva a cada estudiante de la enseñanza primaria estatal.



## Lean mi historieta para aprender...



**Cómo** nos hicimos oír cuando necesitábamos comer.

**Lo que** los gobiernos pueden hacer para ayudar a la gente que necesita comer pero es demasiado pobre para comprar su comida o cultivarla por sí misma.

**Cómo** las comidas escolares nos ayudan a estar sanos y a estudiar mejor.

# En nombre de la ley



**derecho a la alimentación:** derecho de cada persona, hombre, mujer y niño, de tener siempre la comida necesaria para una vida sana y activa

**deuda:** dinero que se debe a otra persona u organización

**centro de distribución de raciones:** tienda estatal donde los pobres pueden comprar productos a bajo precio

# En nombre de la ley

EL GRUPO REGRESA EN AUTOBÚS DE LA CAPITAL A SU ALDEA. ATRAVESANDO EL ESTADO VEN A POBRES Y HAMBRIENTOS QUE PIDEN COMIDA.



¡Es intolerable que el pueblo siga pasando hambre! Tenemos que dejar de hablar y actuar. Acudiremos a las autoridades más importantes.



TRAS UNOS MESES Y MUCHOS PASOS LEGALES... EMPIEZA UNA AUDIENCIA EN EL TRIBUNAL SUPREMO.



¡Ilustres Señores!  
El derecho a la alimentación es básico para todos los indios. El Estado tiene que protegerlo y asegurar que todos tengan **acceso a la alimentación**. Pedimos que las reservas de víveres se utilicen para prevenir el hambre.



**derecho fundamental:** derecho básico del que todos tendrían que gozar

**namaste:** manera de saludar en la India

**Tribunal Supremo:** el más alto tribunal de un país

**acceso a la alimentación:** poder siempre comprar o cultivar la comida suficiente

ALGUNAS HORAS MÁS TARDE EL JUEZ LEE LA SENTENCIA.



El Tribunal Supremo ordena a los Estados implementar programas para reducir el hambre en la India.



Para empezar, los Estados tendrán que proporcionar a cada alumno de la enseñanza primaria una comida preparada por un mínimo de 200 días escolares al año.



¡Caramba! La decisión del Tribunal Supremo es muy importante.

ALGÚN TIEMPO DESPUÉS...

Si se lleva a cabo, los ancianos recibirán pensiones y los bebés, niños desnutridos y adolescentes tendrán los alimentos que necesitan. Las mujeres embarazadas y las viudas recibirán **subsidios**.

25 kilos de cereales al mes se darán a las familias pobres. Las comidas escolares protegerán del hambre a los alumnos del colegio y traerán muchos más a la escuela.

No descansaremos hasta que no quede un solo hambriento en el país. ¡Anunciamos la Jornada nacional de demanda civil!



No todos los Estados cumplen con la sentencia. Los que no proporcionan comidas escolares tendrían que responder de la violación de la ley.



UN MES DESPUÉS...

COMEDOR ESCOLAR



¡Firmen la petición para las comidas escolares!



**subsidio:** suma de dinero que recibe regularmente una persona

# En nombre de la ley

EN UNA ALDEA DE LA INDIA DEL SUR, UNA FAMILIA ESTÁ CENANDO, SON POBRES Y NO PUEDEN PERMITIRSE MÁS QUE UNA COMIDA AL DÍA.



Tu mamá es una buena cocinera y utiliza especias sabrosas.

¡De rechupete!



Esta comida es buena también para la salud, Gayatri. El arroz proporciona energía, las verduras **vitaminas** y muchas especias son **medicinales**.



¡Muy divertida! Plantamos hortalizas en el huerto escolar. La profesora dijo que es bueno para aprender nociones de alimentación y para comer.

¿Cómo les fue en la escuela?



... Y ahora la decisión del Tribunal Supremo sobre el derecho a la alimentación.

Espera, Kaushik. Escuchemos esta noticia.



**vitamina:** sustancia que se encuentra en pequeña cantidad en los alimentos y es indispensable para la salud y la actividad normal del organismo

**medicinal:** comida o sustancia que se puede utilizar como remedio





Vaya, ¡tienen suerte, hijos! No todos los Estados introdujeron comidas escolares hasta ahora. Millones de niños todavía no las reciben...



Afortunadamente el nuestro lo hizo. Estoy tranquila ahora que la escuela se encarga de la educación y de la comida. Y es más fácil mandar a los niños al colegio.



Tu profesora me dijo que tus resultados han mejorado. ¡Bien hecho!

Sí, papá. Antes era difícil concentrarse con el estómago vacío.

Estudiamos mejor ahora que no pasamos hambre.



¡Dos chicas nuevas llegaron a nuestra clase! ¿Y sabes qué? Dijeron que sus padres pueden mandarlas al colegio ahora que se proporciona la comida.



Sin embargo, no creo que sea oportuno que la comida la prepare una dalit.



¿Qué hay de malo en ello? Los tiempos cambian y ya no se considera a nadie impuro. Ya no existe la discriminación en la India.

¿Ah, no? ¿Y las mujeres ya no comen después de todos?

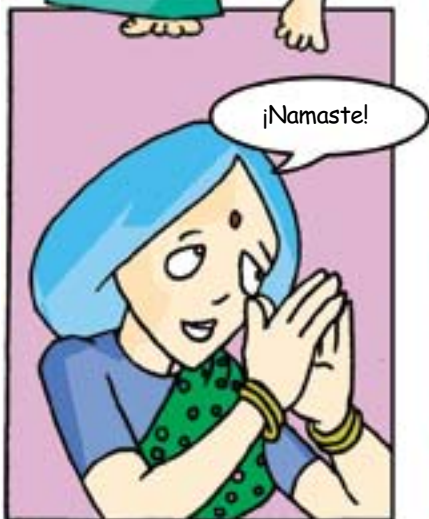
**dalit:** palabra que indica la casta más inferior de personas en la India

**discriminación:** trato injusto que recibe una persona debido a su raza, color, sexo



**casta:** grupo social de la India

LLEGA UNA VECINA.





Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿Por qué Gayatri y Kaushik estudian mejor ahora que pueden comer en el colegio?

¿Qué pueden hacer los gobiernos para ayudar a la gente hambrienta?

¿Qué pueden hacer los tribunales, el público y la prensa para asegurar a cada uno el derecho a la alimentación?

## Es justo que...

¿La gente hambrienta tiene que mendigar por comida?

¿Muchos niños tienen que ir a la escuela con hambre?

¿A las personas se les trata de manera distinta por su raza, religión, sexo, origen o ingresos?



## Todos podemos hacer algo

Escojan un problema de su comunidad que les parece inaceptable y hagan algo para mejorar las cosas.

# Indonesia



## Sabían que...

Las autoridades locales, las empresas y los particulares deben asegurarse que sus acciones no impidan el acceso a la alimentación. Las comunidades deberían estar involucradas en los planes y proyectos que afectan su seguridad alimentaria.

## Algunos datos sobre mi país

Con 217 millones de habitantes, Indonesia es la cuarta nación más poblada del mundo.

Con más agua que tierra, Indonesia tiene más de 13.000 islas, y más de la mitad están deshabitadas. El país posee el diez por ciento de las selvas tropicales que quedan en el mundo y que proporcionan comida, plantas medicinales y material de construcción.

En tiempos recientes, Indonesia ha atravesado muchas crisis, como guerras civiles y desastres naturales: terremotos, erupciones volcánicas, El Niño, inundaciones y el tsunami.

Uno de cada dos indonesios vive con menos de dos dólares al día.

Más de doce millones de personas - el seis por ciento de la población - padecen hambre. Uno de cada cuatro niños de menos de cinco años pasa hambre (alrededor de cinco millones).

Casi la totalidad de los jóvenes de menos de veinte cuatro años de edad saben leer y escribir, pero solamente la mitad de los muchachos y de las muchachas asisten a la escuela secundaria.

Recientemente, Indonesia ha iniciado un programa de comida escolar en las comunidades pobres, para proporcionar a los niños alimentos cultivados localmente y preparados por los padres y profesores.



## Lean mi historieta para aprender...

Los efectos sobre nuestra comunidad de la destrucción de la selva y de la contaminación del río.

Qué decisiones tomamos para recuperar nuestro medio ambiente.

Cómo aprendimos a cultivar fruta y hortalizas en la escuela y por qué esto es bueno para nosotros.

# Árboles, peces y orangutanes



**orangután:** mono robusto con brazos muy desarrollados, originario de Indonesia

**maderero:** relativo a la industria de la madera

**talar/tala:** práctica de cortar los árboles de la selva para obtener madera

# Árboles, peces y orangutanes



**contaminar:** ensuciar, transformar en algo nocivo

**contaminación:** emisión de sustancias nocivas para el medio ambiente





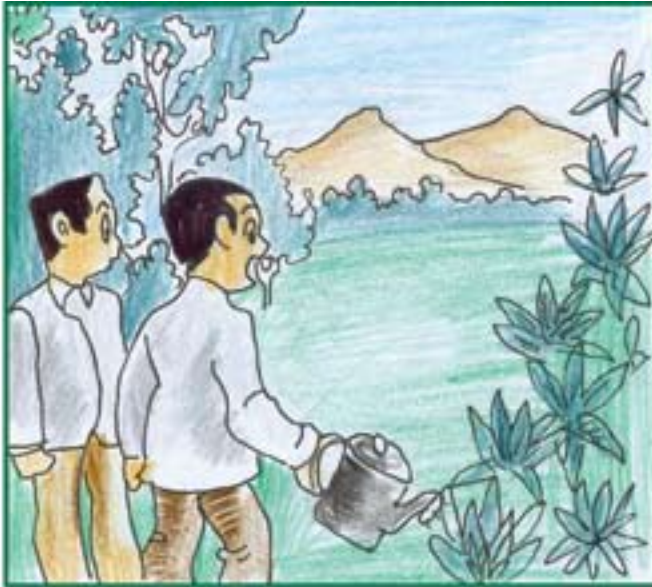
**violación:** acto de infringir una ley o una norma

**derecho a la alimentación:** derecho de cada persona, hombre, mujer y niño, de tener siempre la comida necesaria para una vida sana y activa

**obligación:** deber, algo que una persona tendría o no tendría que hacer

# Árboles, peces y orangutanes





Tenemos que recoger las piñas y otros frutos, ponerlos en estas cestas y llevarlos al almacén.

¡Qué divertido!



¿Y luego qué se hace con los frutos?

A veces nos los comemos aquí, otras veces hay tantos que ¡hasta los llevamos a casa!



¿Tu colegio no tiene un huerto?

No. Pero cuando regrese preguntaré a mi profesor si podemos hacer uno.



Y tu mamá ¿ayuda siempre con los cultivos?

No, hoy es su turno. Todas las mamás lo hacen por turnos y se ofrecen para cocinar nuestras comidas escolares.



ALGÚN TIEMPO DESPUÉS, CUANDO EL CULTIVO YA TERMINÓ, ES HORA DEL REFRIGERIO.

Distintas comidas, todo lo que nuestras mamás nos preparan.

¿Qué se pica?

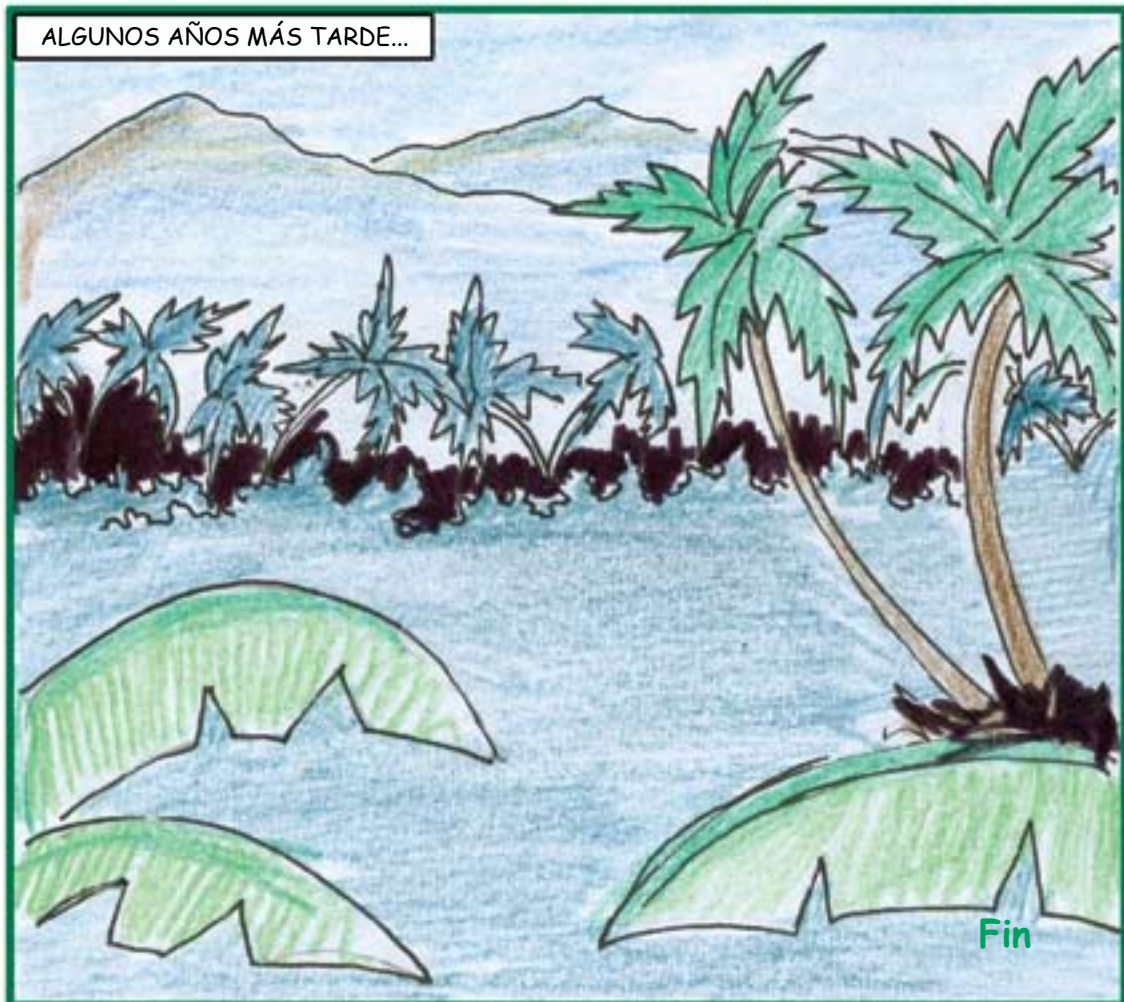
# Árboles, peces y orangutanes



**pantano:** prado húmedo donde se detiene el agua



# Árboles, peces y orangutanes



Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿**Cuántas** cosas cambiaron para la comunidad cuando la selva fue talada?

¿**Cómo** la gente que perdió la manera de ganarse la vida pudo procurarse la comida necesaria?

## Es justo que...

¿**Los líderes de las comunidades** tal vez tomen decisiones importantes sin involucrar a la gente?

¿**El gobierno ayude a la gente** que se ve negar su acceso a la alimentación?



## Todos podemos hacer algo

**Infórmense sobre las decisiones importantes** tomadas por los líderes de su comunidad y animen a su familia, amigos, vecinos y al colegio a interesarse.



## Sabían que...

**Tenemos el derecho a una cantidad y a una variedad adecuada de alimentos seguros y de buena calidad** para responder a las necesidades de nuestro organismo y tenemos que estar informados sobre cómo elegir los alimentos para estar sanos y alimentarnos bien.

## Algunos datos sobre mi país

**58 millones de personas viven en Italia.**

Es un país desarrollado que goza de seguridad alimentaria y es una de las potencias económicas del mundo.

**Sin embargo, en 2004, siete millones y medio de personas** - dos millones y medio de familias - vivían en condiciones de pobreza.

**Algunas personas en Italia no gozan de seguridad alimentaria;** en 2004, más de un millón doscientos mil italianos recibieron ayuda alimentaria. Los necesitados son los ancianos, las madres jóvenes, los niños, los refugiados, los inmigrantes, los drogadictos y los enfermos de VIH/SIDA.

**Los italianos son famosos por su dieta mediterránea sana y nutritiva,** basada en frutas, hortalizas, cereales, legumbres, productos lácteos, pescado, aceite de oliva y poca carne.

**De todas maneras, la malnutrición es un problema también en Italia,** donde muchos adultos y niños tienen problemas de sobrepeso, hasta engordar excesivamente.

**Italia lleva a cabo algunas campañas nutricionales** para promover preferencias alimentarias responsables y sanas entre los niños de la enseñanza primaria y secundaria.



## Lean nuestra historieta para aprender...



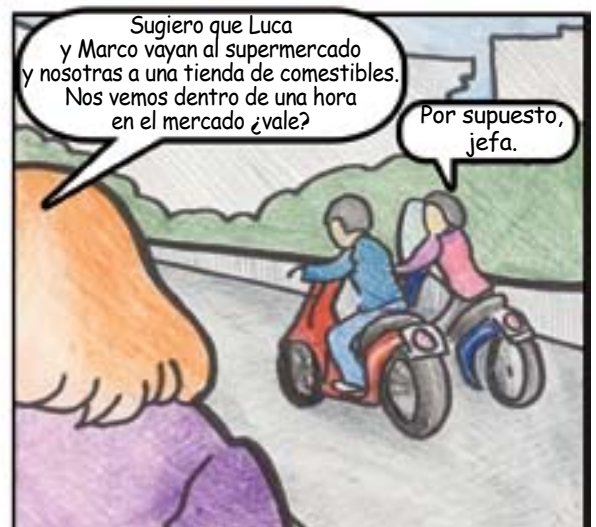
**Qué** necesitamos para gozar de buena salud y alimentarnos bien.

**Qué** necesitamos para preferir los alimentos que nos mantengan sanos.

**Dónde** podemos conseguir informaciones sobre la alimentación, la nutrición y las dietas sanas.



# La buena combinación



# La buena combinación

EN EL SUPERMERCADO...



...Francesca. ¡Qué bien ver a unos muchachos venir a la compra! Hoy en día los jóvenes no saben nada sobre los alimentos y cómo comer sano. Tampoco hacen ejercicio. Por ejemplo, mi nieto. Está todo el día sentado, mirando la televisión, jugando con los videojuegos o bien navegando por... ¿cómo se llama?

¿La red, Internet?

Sí, la red... Ojalá estuviera más interesado en redes de tenis o de baloncesto... Mi nieto está engordando porque come demasiado y no hace ejercicio.

Por supuesto. Y no es el único. Muchas personas comen más de lo que necesitan y ¡no es sano! Tenemos que tomar alimentos suficientes para nuestras necesidades.

Come demasiado ¿de veras?

¿Alimentos suficientes? ¿Pero cómo puedo saber cuántos necesito yo?

Todos tenemos distintas necesidades de energía, que dependen de la edad, sexo, profesión, **estilo de vida**. Ustedes crecen, estudian, hacen deporte, necesitan comer más, pero tienen que hacer ejercicio para quemar las **calorías** en exceso.

Y luego hay algunos que comen muy poco y no tienen la energía o los **nutrientes** necesarios para una vida sana y activa. Los que comen poco o de manera desequilibrada, se debilitan y caen enfermos más fácilmente. Los niños hasta pueden dejar de crecer.

¿Te has enterado? ¡Dejan de crecer! Tenemos que decírselo a Anna: se asustará mucho ya que sueña en ser tan alta como las modelos.

**estilo de vida:** manera de vivir la vida

**caloría:** unidad para medir la energía que los alimentos nos proporcionan

**nutriente:** parte del alimento que se almacena y que el organismo utiliza para sacar energía, crecer y recuperarse, así como para protegerse de las enfermedades



**hambre:** no tener bastante comida para responder a nuestras necesidades nutritivas

**malnutrición:** no estar sano por comer demasiado poco, o demasiado, o por no tener la variedad necesaria de alimentos

**alergia:** reacción desagradable que el organismo tiene ante algunas cosas, incluso alimentos

**etiqueta:** contiene informaciones sobre los alimentos y está escrita en el paquete

# La buena combinación



MIENTRAS TANTO, ANNA Y LISA ESTÁN EN UNA TIENDA DE COMESTIBLES.

Pan, leche, tomates, aceite...

¿Qué es esto, Lisa?



¿No te das cuenta que es la lista de la compra? Le prometí a mamá comprar la comida.

¿Aceite de oliva?  
¿Lo utilizas de veras?



Claro, ¿y por qué no? A mí me gusta, me parece el mejor condimento para la ensalada.

¿No engorda? Yo nunca como nada con aceite por miedo a engordar. Las estrellas de la televisión están delgadas y tienen cuerpos maravillosos: si quiero ser...



Lo siento mucho, pero te equivocas: no deberías evitar el aceite si quieres ser guapa y estar sana. En efecto, necesitas comer un poco de todo, una variedad de alimentos.



Alimentos diferentes contienen distintos nutrientes y otras sustancias provechosas. Ninguna comida suministra todos los nutrientes en la cantidad necesaria para crecer sana.

¿Qué quiere decir? ¿Tengo que comer hasta grasa y aceite?

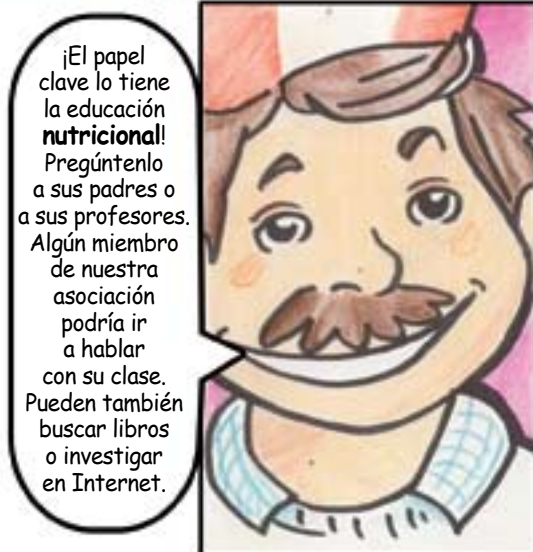


**vitamina:** sustancia que se encuentra en pequeña cantidad en los alimentos y es indispensable para la salud y la actividad normal del organismo

# La buena combinación



**obligatorio:** algo que se debe hacer por ley



# La buena combinación



Fin

**proteína:** nutriente necesario para constituir y mantener músculos, sangre, piel y huesos

**grasa:** componente de los alimentos que proporciona energía al organismo

**calcio:** mineral presente en algunos alimentos, que fortalece los dientes y los huesos



Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿Por qué algunas personas pueden elegir entre una variedad de alimentos inocuos y de calidad, mientras otras no tienen muchas alternativas?

¿Por qué Anna cambió de opinión acerca de lo que quiere comer?

¿Según ustedes, cómo es una dieta buena y sana?

## Es justo que...

¿Los productores alimentarios sean responsables de producir comida inocua para la gente?

¿El gobierno se asegure de que tengamos la información correcta sobre los alimentos y las dietas sanas?



## Todos podemos hacer algo

Lisa, Anna, Marco y Luca realizan una encuesta sobre lo que la gente compra y su manera de comer.

¿Por qué no hacen lo mismo?



## Sabían que...

El agua potable es necesaria para la vida y la salud, y debería estar disponible y protegida para todos, de manera justa y equitativa.

## Algunos datos sobre mi país

**5,4 millones de personas viven en el Reino hachemita de Jordania**, incluso más de 900.000 refugiados palestinos.

Jordania es un país estable y relativamente próspero.

Sin embargo, **400.000 personas (el siete por ciento de la población)** viven con menos de dos dólares al día y no gozan de seguridad alimentaria.

**Jordania está en el grupo de los diez países más áridos**, con clima seco y pocos ríos. El país depende mucho de las precipitaciones, aunque el 92 por ciento de ellas evapora.

**En Jordania, dos tercios del agua** se utilizan para el riego de los cultivos.

**Un jordano utiliza unos 85 litros de agua al día** de promedio, un australiano 440 litros y un americano, 600 litros diarios aproximadamente.

**Para solucionar el problema de la escasez del agua, Jordania la raciona durante todo el año**, renueva antiguas cisternas, riega con el sistema gota a gota, trata las aguas residuales, instala aparatos para ahorrar agua y tanques en los techos, así como forma a la opinión pública sobre asuntos hídricos.

**La educación es una prioridad para el país**, y un número de niñas cada vez mayor asiste a la escuela. Nueve de cada diez niños acuden a la escuela primaria.



## Lean mi historieta para aprender...

**Por qué** todos necesitamos agua potable para comer bien y para nuestra salud.

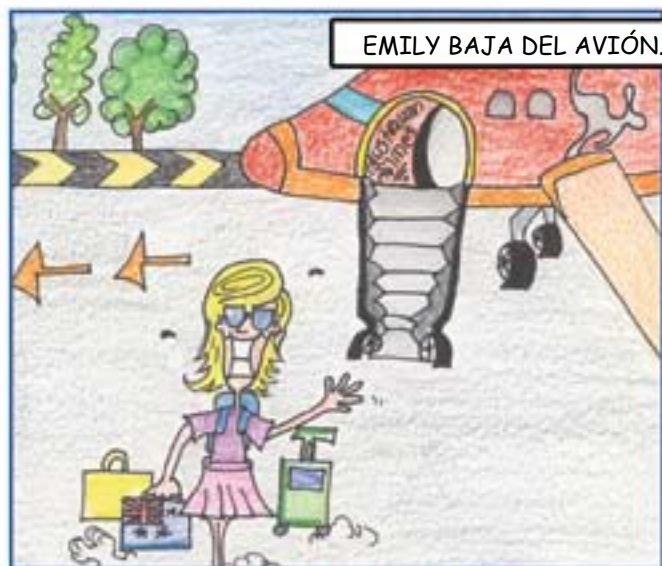
**Cómo** se puede ahorrar agua en casas, jardines y granjas.

**Qué** hicimos para ayudar a la gente a conseguir agua potable suficiente.

# Agua, agua en todas partes



UN AVIÓN A TERRIZA EN EL AEROPUERTO EN JORDANIA.



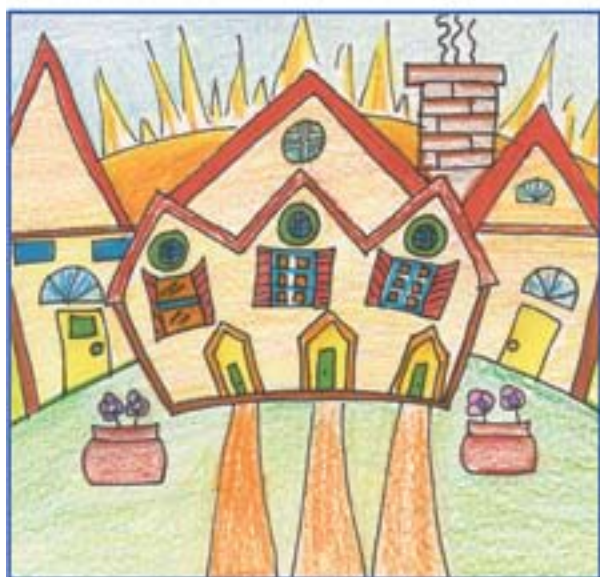
ALGUNOS ESTUDIANTES AUSTRALIANOS Y SU PROFESORA LLEGAN A AMMAN PARA UN INTERCAMBIO ESTUDIANTIL.



Bienvenida a Jordania.

¡Hola, Emily! Me llamo Fátima y ellos son mis padres. Tú estarás con nosotros.

Gracias.



Esta es tu habitación, siéntete como en casa.

¡Es muy bonita! Gracias.

UNA HORA DESPUÉS...

# Agua, agua en todas partes



**racionar:** dar una cantidad limitada de comida o agua en época de escasez

**evaporación:** proceso por el que el agua se convierte en vapor

**refugiado:** persona obligada a abandonar su casa para buscar seguridad o protección en otro país

**comprimido para depurar el agua:** comprimido que se añade al agua para que se pueda beber sin riesgo



Porque hemos oído que el agua potable allí ha sido **contaminada** y se teme una epidemia.



Ya llegamos, Emily. Este es el campo de los refugiados, aunque se parece más a un barrio de la ciudad. Te presento a la Señora Ahmad, profesora de biología y presidenta de la asociación, y a mis amigas Dina y Sharifa.

¡Hola, Emily!

¡Hola!

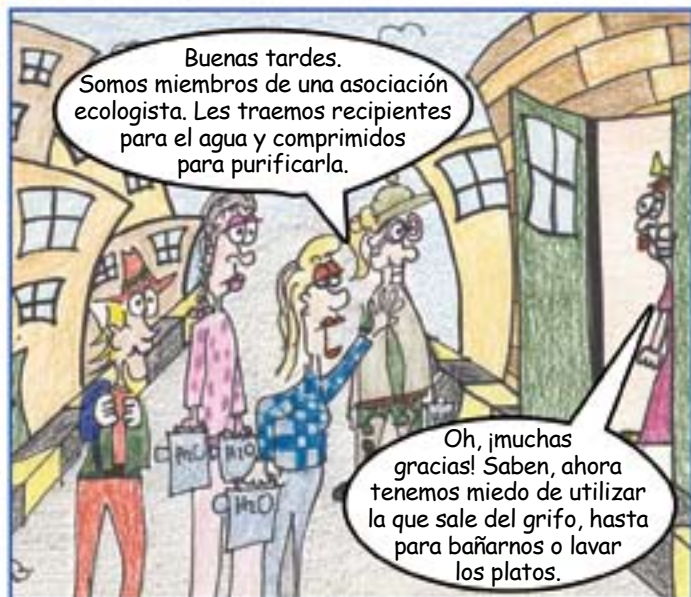


Los refugiados llegaron aquí hace más de 50 años. Al principio vivían en carpas, ya que no se imaginaban que iban a quedarse mucho, pero aún viven aquí.

Parece que hay mucha gente...



No hay espacio suficiente ya que las familias crecen. Hacen falta servicios mejores.

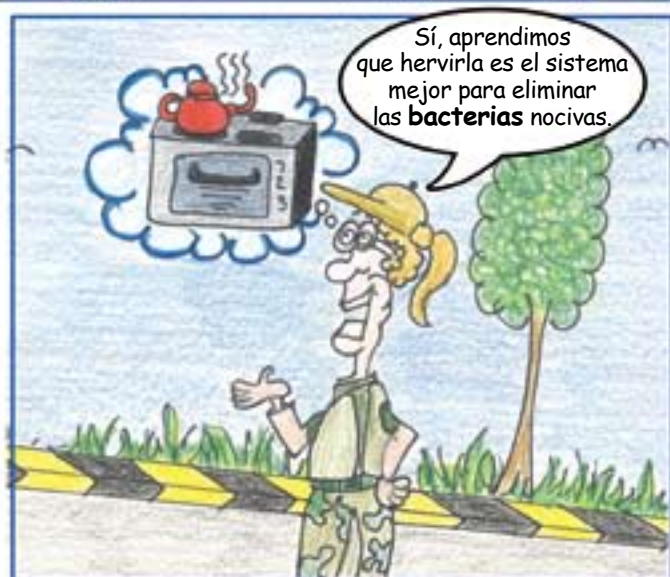


Buenas tardes. Somos miembros de una asociación ecologista. Les traemos recipientes para el agua y comprimidos para purificarla.

Oh, ¡muchas gracias! Saben, ahora tenemos miedo de utilizar la que sale del grifo, hasta para bañarnos o lavar los platos.

**contaminar:** ensuciar, transformar en algo nocivo

# Agua, agua en todas partes



**alcantarillado:** conductos que recogen las aguas sucias

**desinfección:** tratamiento del agua que elimina las bacterias dañinas

**bacteria:** pequeño organismo viviente que no se ve pero que puede causar enfermedades



# Agua, agua en todas partes



**contaminar:** ensuciar, transformar en algo nocivo

**contaminación:** emisión de sustancias nocivas para el medio ambiente

**cisterna:** depósito utilizado para acumular y almacenar agua de lluvia





**riego:** suministrar agua a la tierra árida con bombas y zanjas

# Agua, agua en todas partes



Fin

**abono:** sustancia que se añade al suelo para mejorar el cultivo de las plantas

**insecticida:** sustancia química que se utiliza para matar los insectos que dañan las plantas

**presa:** construcción para contener y almacenar aguas

Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿Cómo cambia la vida cuando hay poca agua potable?

¿Cuánto la vida de Mahmoud es diferente, si se compara a la de Fátima y de Emily?

¿Lo qué quería decir el papá de Mahmoud cuando dijo que las cosas cambiarán para mejor sólo si todos se comprometen a utilizar el agua de manera inteligente?

## Es justo que...

¿Las comunidades pobres no tengan bastante agua potable?

¿Existan personas e industrias que gastan demasiada agua?



## Todos podemos hacer algo

Preparen un plan para utilizar mejor el agua en familia y en el colegio y póngalo en marcha.

# Sierra Leona



## Sabían que...

Los que se encuentran en situaciones de emergencia - como por ejemplo guerras o desastres naturales - o que se recuperan de ellas, a menudo no tienen bastante comida. Necesitan que les proporcionen alimentos y apoyo para volver a la normalidad, recibiendo la ayuda, el cuidado y la formación necesaria para mejorar sus recursos económicos y rehacer su vida.

## Algunos datos sobre mi país

Sierra Leona tiene más de 5 millones de habitantes, de los cuales la mitad son niños con menos de catorce años.

El país está volviendo a la normalidad tras la guerra civil (1991-2002), en la que fallecieron miles de personas y más de 2 millones de habitantes (un tercio de la población aproximadamente) fueron obligados a abandonar sus casas. La guerra tuvo consecuencias muy graves, sobre todo para la gente del campo, que alberga el setenta por ciento de la población.

Tres de cada cuatro personas viven con menos de dos dólares al día.

Uno de cada dos sierraleoneses está desnutrido. Siete de cada diez sierraleoneses no tienen agua potable; seis de cada diez no tienen acceso a los servicios sanitarios; cuatro de cada cinco mujeres no saben leer ni escribir.

En 2002, el Presidente de Sierra Leona se comprometió en hacer todo lo posible para asegurar que ningún sierraleonés se acueste con hambre.



## Lean mi historieta para aprender...

Las consecuencias de la guerra sobre la agricultura de nuestro país y el suministro de alimentos.

Cómo rehicimos nuestra vida y nos procuramos la comida después de la guerra.

Cómo nuestro gobierno puede ayudar a los que perdieron todo.

# Empezar de nuevo



**Escuela de Campo para Agricultores:** escuela que enseña nuevas técnicas agrícolas a los campesinos adultos

**guerrillero:** persona que lucha con medios violentos contra las autoridades



**producción:** lo que se puede cosechar de un cultivo.



**préstamo:** suma de dinero prestada que hay que devolver con intereses  
**responsabilidad:** deber, algo de lo que uno es responsable







¡Todo está en ruinas! Caminos, colegios, casas, hospitales...



La guerra se acabó pero quedan sus heridas: somos tan pobres que necesitamos ayuda para volver a empezar.



Al menos tenemos manos y pies y podemos cultivar. Pero los huérfanos, mutilados, víctimas de la **poliomielitis** y ancianos, ¿cómo sobreviven?



El esposo de Adama se quedó sin una pierna, se la **amputaron** los guerrilleros sin razón, sólo para aterrorizarnos. Así no podía cultivar su tierra. Afortunadamente está aprendiendo la profesión de herrero.



Necesitan ayuda y tienen derecho a recibirla. Tenemos que proporcionarles cuidados y formación adecuada, así como comida, semillas, herramientas y animales. Así podrán ganarse la vida y la comida.



¡Bienvenidos a nuestra aldea! Los agricultores les esperan en el **barrie**. Vamos, permítanme que les presente.

Durante la guerra, los guerrilleros atacaron nuestra aldea...



Llegaron a mi pueblo también. Tuvimos que huir al campo de **refugiados** al otro lado de la frontera. Pensábamos que nunca regresaríamos. La guerra parecía no terminar nunca...

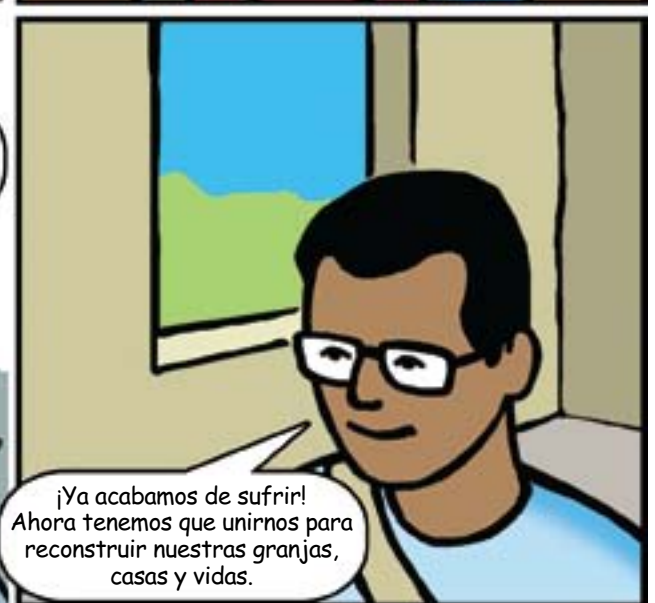
**amputar:** cortar una parte del cuerpo, como un brazo o una pierna

**poliomielitis:** enfermedad causada por un virus que puede provocar la parálisis (incapacidad de moverse)

**barrie:** lugar de encuentro en las aldeas africanas

**refugiado:** persona obligada a abandonar su casa para buscar seguridad o protección en otro país





**letrina:** retrete



Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿Qué pasó a los campesinos y a sus familias durante la guerra?

¿Por qué fue una buena idea abrir una Escuela de Campo para Agricultores en la aldea?

¿Cómo se puede ayudar a quién necesita reconstruir su vida tras la guerra?

## Es justo que...

¿Quién se encuentra en situaciones de emergencia reciba comida gratis?

¿Quién ha sido afectado por la guerra reciba la ayuda, el cuidado y la formación que necesita para ganarse la vida?



## Todos podemos hacer algo

Pueden recoger información sobre las emergencias y discutir en familia, con los amigos, los vecinos y en el colegio, sobre cómo hay que reaccionar.



## Sabían que...

Las niñas y las mujeres deberían gozar plenamente de los mismos derechos, beneficios y oportunidades, y que se debería prestar una atención especial a los problemas con los que se enfrentan las mujeres y los grupos vulnerables y desfavorecidos, incluso los enfermos de VIH/SIDA, para alimentarse.

## Algunos datos sobre mi país

Aproximadamente, 27 millones de personas viven en Uganda. El país es rico en recursos naturales y produce bastante comida para alimentar a toda su población.

Sin embargo, cuatro de cada cinco personas viven con menos de un dólar al día.

Uno de cada cinco ugandeses, es decir, 4,5 millones de personas sufren el hambre. Se trata de pobres, refugiados, mujeres y niños, huérfanos y familias afectadas por el VIH/SIDA.

La falta de seguridad alimentaria y la pobreza están más difundidas en el medio rural donde viven nueve de cada diez personas.

En Uganda, las mujeres producen el ochenta por ciento de la comida, pero no tienen derecho a poseer la tierra.

Más de un millón de personas tienen VIH/SIDA y 880.000 niños quedaron huérfanos a causa de esta enfermedad.

Actualmente, Uganda está llevando a cabo una campaña masiva de prevención contra el VIH/SIDA y es uno de los pocos países que ha logrado reducir la tasa de contagio de la infección VIH/SIDA.



## Lean nuestra historieta para aprender...

**Cómo** logramos volver a la escuela, tal como nuestro hermano.

**Qué** hicimos para prevenir a nuestra comunidad contra los peligros del VIH/SIDA.

**Cómo** una buena nutrición y asistencia médica pueden ayudar a los enfermos de VIH/SIDA.

# Que nadie se quede atrás



# Que nadie se quede atrás

UN AÑO DESPUÉS EL POLLERO DE LA SEÑORA MUBANGA TIENE 50 POLLOS. LA FAMILIA HA CONSTRUIDO UNA CASA DE LADRILLOS Y TINA Y JANE HAN REGRESADO AL COLEGIO.



Me voy al mercado a vender los huevos.

Muy bien, hasta luego.



¡Joseph, niñas!  
¡Es hora de ir al colegio!



¿Me das unos huevos para Alice y Fred, mami?

Claro, e invítalos a cenar esta tarde.



¡Nos vemos, mami!

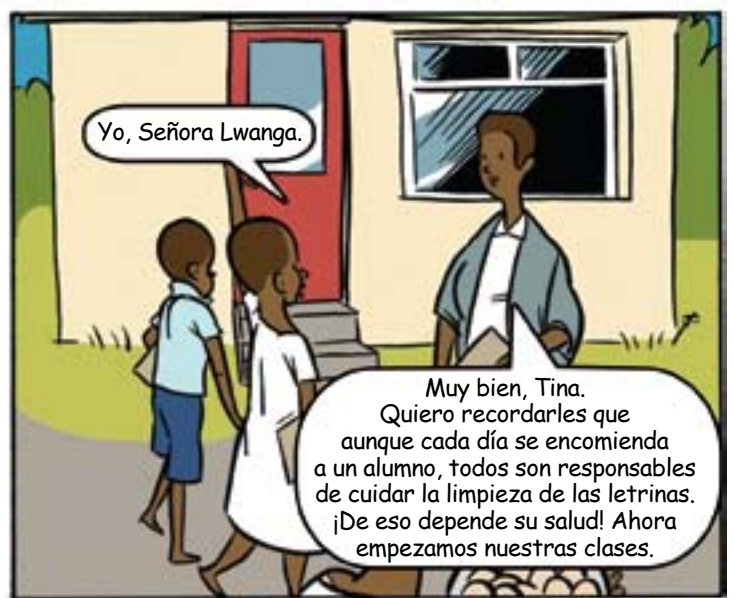
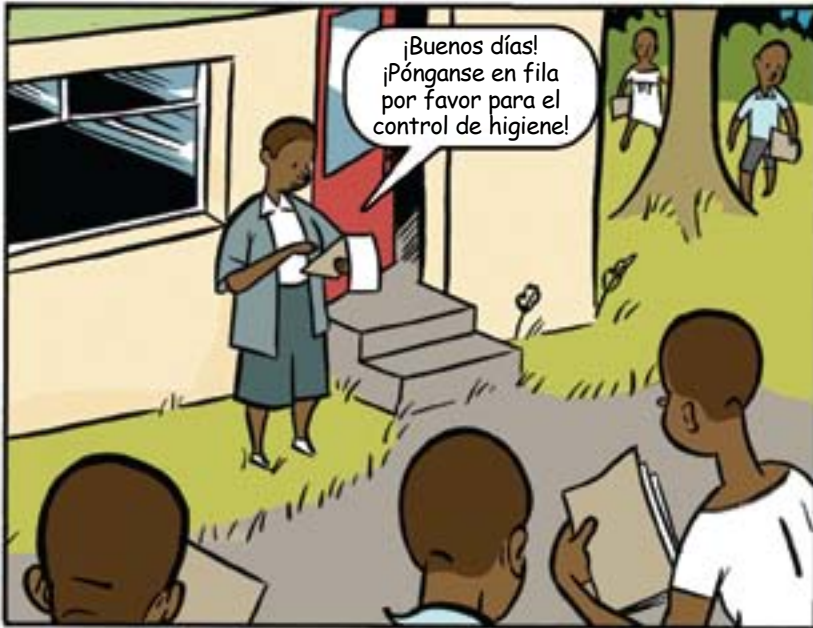


DE CAMINO AL COLEGIO, TINA Y JANE VEN UN NUEVO POZO.

¡Es estupendo!  
¡Se acabó ir a por agua durante horas!







**letrina:** retrete

# Que nadie se quede atrás



**VIH:** virus de inmunodeficiencia humana - infección que puede provocar el SIDA

**SIDA:** síndrome de inmunodeficiencia adquirida - un grupo de enfermedades provocadas por la infección VIH



**sugar daddy:** hombre rico que hace regalos de lujo a una joven en cambio de amistad o relaciones sexuales

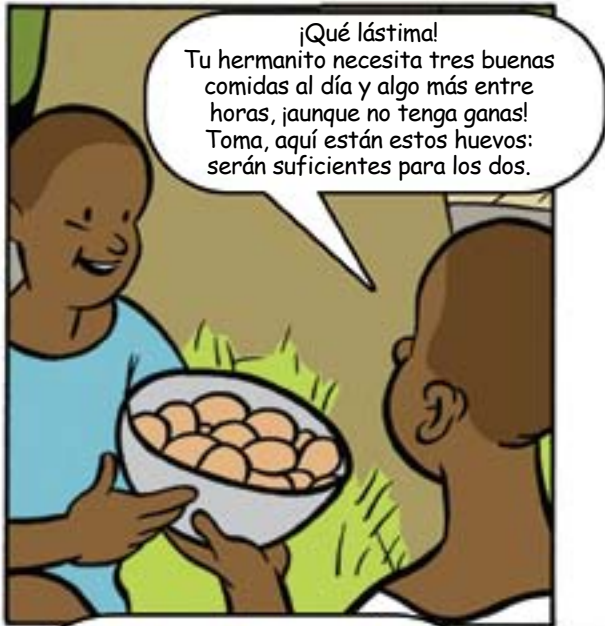
# Que nadie se quede atrás





**Escuela juvenil de Campo y Vida para agricultores:** enseña a los niños y a los jóvenes nociones de agricultura, nutrición, salud y prevención del VIH/SIDA

# Que nadie se quede atrás



Fin

Entonces, ¿qué opinan?



## Se han preguntado...

¿De qué manera el proyecto de la mamá de Tina y Jane cambió la vida de toda su familia?

¿De qué manera ir al colegio ayudará a Tina y a Jane a tener un porvenir mejor?

## Es justo que...

¿Las mujeres tengan menos posibilidades que los hombres de ir a la escuela, poseer la tierra, heredar propiedades, solicitar un préstamo?

¿Algunas jóvenes tengan que ganarse la vida con su cuerpo, arriesgándose a contraer el VIH/SIDA?

¿Hay discriminación contra la gente que vive con HIV/AIDS?



## Todos podemos hacer algo

En su comunidad, **busquen a quienes necesitan ayuda y apoyo**. Hagan lo que pueden para ayudarles.



¡Gracias!

#### **Concepción y preparación del proyecto**

Giovanna Cavarocchi, Viviana De Franceschi

#### **Desarrollo, dirección y coordinación**

Maria Volodina

#### **Dirección técnica y preparación del material**

Valeria Menza

#### **Colaboración editorial y técnica**

William Clay, Frank Mischler, Julian Thomas, Margret Vidar

#### **Coordinación artística y diseño gráfico**

Micaela Paciotti

#### **Diseño y disposición gráfica**

Dominique Ozturk, Giulio Tiberi

#### **Diseño de la cubierta**

Jo Moore

#### **Traducciones**

Árabe: Ahmad Twab

Francés, italiano, español: Alessandra Silvi, con la colaboración de Beatrice Ivaldi y Assunta Berardi

Portugués: Maria Candida Alves da Costa

## **Brasil**

**Guión:** Flavio Valente, Thaís Franceschini, Rogerio Tomaz Jr., Ana Flavia Rocha, Marília Oliveira, Valéria Burity, Claudia Correa, Narciso Barbosa

**Dibujo:** Filipe Correa de Almeida, Bruno Magno Tavares Barbosa, Aline Gonçalves Lima, Ramon Ataíde dos Santos de Brito (Federación Brasileña de las Guías, Pará)

**Participantes al concurso para el dibujo:** Juliana Cassemiro Gomes, Débora da Silva Carvalho, Gabriel Neves, Nayara Moreira Niz, Kayro Vinicius Bispo Machado, Mozaniel Lira de Amorim

## **Canadá**

**Guión:** Dan Wiens

**Dibujo:** Giulio Tiberi, Francesco Lo Storto

**Participantes al concurso para el dibujo:** Meaghan Swetman, Maria Plaza

## **India**

**Guión:** Maria Volodina, Sumiter Singh Broca, Aarti Saikia

**Dibujo:** Azad Ambika, Chaudhary Ashok, Jain Priti, Kulshrestha Sachin, Narula Gunjan, Pal Kamal, Panchal Manish, Sagar Arun, Sood Prateek, Tripathi Naman, Yadav Krishan (Academia de animación y dibujo "Rtoonz", Nueva Delhi)

**Participantes al concurso para el dibujo:** Tapan M. Biswas, Satyajit Apte



## Indonesia

**Guión:** Maria Volodina, Valeria Cristi

**Dibujo:** Satriawan Amri (SMA Negeri 1 Praya, Lombok)

**Participantes al concurso para el dibujo:** Institutos de Lombok, provincia de Tenggara West Nusa, Indonesia: SMA NEGERI 1 Pujut, SMA NEGERI 1 Janapria, SMA NEGERI 1 Praya Tengah, SMA NEGERI 1 Praya Timur, SMA NEGERI 1 Praya, SMA NEGERI 2 Praya, SMA NEGERI 1 Kopang, SMA NEGERI 1 Praya Barat, SMA NEGERI 1 Batukliang, SMKN 1 Praya Tengah

## Italia

**Guión:** Maria Volodina, Viviana De Franceschi

**Dibujo:** Andrea Minnucci (IV año del Instituto estatal de arte "A. Caravillani", Roma)

**Participantes al concurso para el dibujo:** Martina Campoli, Gheorghe Comiza, Vanessa Ricca, Liliana Franceschetti, Veronica Riccio, Anthea Vario, Roberta Mistretta

## Jordania

**Guión:** Maria Volodina, Viviana Petrucci, Eleonora Ventresca

**Dibujo:** Alaa Baghdadi (Colegio femenino "Ahliyyah", Amman)

**Participantes al concurso para el dibujo:** Yousef Qawas, Malaka Nassar, Aseel Kharouf, Sireen Toghout, Hysham Henawi

## Sierra Leona

**Guión:** Maria Volodina, Suffyan Koroma

**Dibujo:** Robin Smith, Felicity Chamberlain

**Participantes al concurso para el dibujo:** Abu Bakarr Sesay

## Uganda

**Guión:** Maria Volodina, Shakib Mbabaali, Fred Bitanhirwe, Naoko Mizuno

**Dibujo:** Daniel Locke, Felicity Chamberlain

**Participantes al concurso para el dibujo:** Agnes Namatovu, Erinah Buzzanyo, Sarah Mukas, Josephine Nambatya, Daina Katana, Nadia Namuwonge

Un agradecimiento especial a los Representantes de la AMGS a la FAO: Luca Capobianco Dondona, Giovanna Cavarocchi, Valeria Cristi, Massimo de Luca, Anna Rappazzo, Noemi Ruzzi y Alessandra Silvi.



Este libro ha sido realizado con la ayuda de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y la contribución de la Provincia di Roma.

## **BRASIL**

Cuando Paula, Davi, su profesora y sus compañeros van a "Vila Esperança", ven con sus propios ojos cómo vive la gente pobre, con poca comida y en chabolas. Escuchan sus relatos y descubren lo que se puede hacer para ayudarlos.

## **CANADÁ**

Sara, Tommy y Sam encuentran la punta de una flecha antigua que les lleva a descubrir cómo las personas han tenido que cambiar el modo de conseguir comida durante los años. Junto con su abuelo, encuentran a un grupo comunitario que está sembrando un huerto que proporcionará más comida para el vecindario.

## **INDIA**

Un grupo de ciudadanos acude a los tribunales para ayudar de garantizar el derecho a la alimentación a los pobres. Esto hace que se distribuyan gratuitamente almuerzos para los alumnos y en otros programas gubernamentales para los pobres. Kaushik y Gayatri podrán concentrarse mejor en sus estudios, pues ya no tendrán el estómago vacío.

## **INDONESIA**

Jusaf va de visita a la aldea de sus primos donde descubre que la alimentación y la vida de la comunidad han cambiado debido a la deforestación y a la contaminación del río. Los primos aprenden juntos lo importante que es la naturaleza para su comunidad y cómo pueden ayudar a la tierra a recuperarse.

## **ITALIA**

Como tarea, Anna y sus compañeros tienen que hacer una encuesta sobre las preferencias alimentarias de los clientes de un supermercado, de una tienda de comestibles y de un mercado. Juntos aprenderán cómo comer y vivir de una forma más sana. Más tarde, Anna pondrá en práctica lo que ha aprendido durante la cena con su familia.

## **JORDANIA**

Cuando Emily llega a Jordania desde Australia, aprenderá lo importante que es el agua para la alimentación y la vida. Junto a su anfitriona Fátima, visitará un campo de refugiados y una granja y comprenderá la importancia del agua potable para las personas, la agricultura y la industria.

## **SIERRA LEONA**

La vida no es nada fácil después de la guerra. El esposo de Mariama murió y el de Adama se quedó sin una pierna. Gracias a la ayuda y a la formación, las mujeres pueden ocuparse de los cultivos, proporcionando así comida a sus hijos y logrando rehacer sus vidas.

## **UGANDA**

Tina y Jane quieren ir al colegio como su hermano Joseph, pero en casa se necesita su ayuda. Gracias al criadero de pollos de su madre y a un nuevo pozo, podrán regresar a la escuela, donde aprenderán nociones que compartirán con los demás.



# Lean las historietas sobre el derecho de todos a tener bastante comida cada día



Aprendan por qué hay gente hambrienta y cómo podemos cambiar las cosas

Aprendan la importancia del agua potable para comer bien y estar sanos

Aprendan lo que se necesita para alimentarse de manera sana

Todos tenemos los mismos derechos y deberíamos gozar de los mismos beneficios y oportunidades

Aprendan que la gente debe tener voz y voto en las decisiones y las acciones que atañen el derecho a la alimentación

¡Comprométanse! Todos deberíamos colaborar en la lucha contra el hambre

Aprendan que algunas acciones nos quitan el acceso a la alimentación

Vean cómo se puede ayudar a quien no logra procurarse la comida por sí mismo

Para más información:

Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO)  
División de la Nutrición y de la Protección de los Consumidores  
Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia  
Correo electrónico: RTF-Youth@fao.org Sitio web: www.fao.org

Asociación Mundial de las Guías Scouts (AMGS)  
Oficina Mundial, Olave Centre, 12c Lyndhurst Road,  
Londres NW3 5PQ, Reino Unido  
Correo electrónico: wagggs@wagggsworld.org Sitio web: www.wagggsworld.org